31978L0050

L 15/28 *ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ* 19.1.1978

SMĚRNICE RADY

ze dne 13. prosince 1977,

kterou se, pokud jde o postup chlazení, doplňuje směrnice 71/118/EHS o hygienických otázkách obchodu s čerstvým drůbežím masem

(78/50/EHS)

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na články 43 a 100 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu [1],

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru [2],

vzhledem k tomu, že článek 14 směrnice Rady 71/118/EHS ze dne 15. února 1971 o hygienických otázkách obchodu s čerstvým drůbežím masem [3], naposledy pozměněné směrnicí 75/431/EHS [4], stanoví, že členské státy musí zakázat používat u drůbeže postup chlazení uvedený v daném článku;

vzhledem k tomu, že tento zákaz se stane závazným až 18 měsíců po předložení zprávy Komise o postupech chlazení, na které se zákaz nevztahuje, nejpozději však do 1. ledna 1978;

vzhledem k tomu, že Komise po konzultaci členských států ve Stálém veterinárním výboru předložila Radě zprávu, která stanoví podmínky, které musí závod, zařízení a kontrola splňovat, aby postup chlazení ponorem do vody nebyl považován za spadající do oblasti působnosti uvedeného zákazu; že tato směrnice vychází ze závěrů uvedené zprávy,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Článek 14 směrnice 71/118/EHS se nahrazuje tímto:

„Článek 14

1. Od 15. února 1979 zakazují členské státy chlazení čerstvého drůbežího masa ponorem do vody, pokud není prováděno v souladu s podmínkami stanovenými v příloze I kapitole V bodech 28a a 28b a takto chlazená jatečně upravená těla nejsou okamžitě zmrazena nebo hluboce zmrazena.

2. V případě jatečně upravených těl získaných a určených k uvedení na trh na jejich území jsou však členské státy oprávněny přiznat na základě žádosti odchylky od požadavků odstavce 1 zařízením, která provádějí činnost na jejich území ke dni 1. ledna 1978. Tyto odchylky se nesmějí používat po 15. srpnu 1982.

Při využívání odchylek stanovených v prvním pododstavci se členské státy nesmějí stavět proti dovozu drůbežího masa na jejich území získaného v jiném členském státě za stejných podmínek.

---

[1] Úř. věst. C 293, 13.12.1976, s. 70.
[2] Úř. věst. C 56, 7.3.1977, s. 88.
[3] Úř. věst. L 55, 8.3.1971, s. 23.
[4] Úř. věst. č. L 192, 24. 7. 1975, s. 6.

3. Členské státy, které si přejí využít možnost danou odstavcem 2, uvědomí Komisi a ostatní členské státy co nejdříve a v každém případě nejpozději do 15. února 1979.

4. V případě uplatnění odchylek podle odstavce 2 se zakazuje použití označení zdravotní nezávadnosti stanovené v příloze I kapitole X.

Avšak pro provádění odstavce 2 druhého pododstavce jsou příslušné členské státy oprávněny připustit na svá území jatečně upravená těla, která nemají označení zdravotní nezávadnosti stanovené v příloze I kapitole X.“

Článek 2

Ve směrnici 71/118/EHS se vkládá nový článek, který zní:

„*Článek 14a*

1. Komise po konzultaci členských států ve Stálém veterinárním výboru předloží Radě do 1. ledna 1980 zprávu případně provázenou nebo následovanou příslušnými návrhy na:

a) pokračování ve studii postupů chlazení jatečně upravených těl, které jsou vyhovující z hlediska hygieny, zprávu zabývající se jak vývojem postupu uvedeného v příloze I kapitole V bodech 28a a 28b, tak jinými postupy chlazení, zejména postupy využívajícími kapalný CO_2 a kapalný dusík nebo postupy prováděné stříkáním;

b) mikrobiologické kontroly – včetně úlohy mezních hodnot – a mikrobiologické metody, které se mají použít pro kontroly:

i) stupně hygieny postupu chlazení ponorem uvedeného v příloze I kapitole V bodech 28a a 28b a

ii) celého postupu porážení od okamžiku, kdy je živá drůbež přivezena na jatka, až do fáze balení nebo případně do chvíle, kdy jatečně upravené tělo opouští jatky;

c) absorpce vody – včetně vyhodnocení úlohy její mezní hodnoty – jako parametru pro hygienické kontroly zařízení pro chlazení ponorem.

2. Komise po konzultaci členských států ve Stálém veterinárním výboru předloží Radě do 15. října 1978 zprávu případně provázenou návrhy na zvláštní hygienické podmínky, za kterých se může postup, který je v souladu s podmínkami stanovenými v příloze I kapitole V bodech 28a a 28b, použít pro jatečně upravená těla, která nejsou okamžitě zmrazená ani hluboce zmrazená.

3. Rada rozhodne jednomyslně o návrzích Komise uvedených v odstavci 1 ve lhůtě 12 měsíců ode dne jejich předložení a o návrzích uvedených v odstavci 2 do 31. prosince 1978.“

Článek 3

V kapitole V přílohy I směrnice 71/118/EHS se vkládají nové body, které znějí:

„28a. Jatečně upravená těla, která mají být podrobena chlazení ponorem podle postupu popsaného v bodě 28b, se musí bezprostředně po vykolení řádně omýt stříkáním a bez prodlení ponořit. Stříkání musí být provedeno přístrojem, který účinně omyje vnitřní a vnější povrch jatečně upraveného těla.

Pro jatečně upravená těla o hmotnosti:

— do 2,5 kilogramů se na jedno jatečně upravené tělo musí použít alespoň 1,5 litru vody,

— od 2,5 do 5 kilogramů se na jedno jatečně upravené tělo musí použít alespoň 2,5 litru vody,

— 5 kilogramů nebo více se na jedno jatečně upravené tělo musí použít alespoň 3,5 litru vody.

28b. Proces chlazení ponorem musí splňovat tyto podmínky:

a) jatečně upravená těla musí procházet jednou nebo více nádržemi s vodou nebo s vodou a ledem, jejichž obsah se nepřetržitě obměňuje. Přijatelný je pouze systém, ve kterém jsou jatečně upravená těla mechanickými prostředky nepřetržitě posunována proti proudu vody;

b) teplota vody v nádrži nebo v nádržích měřená v místě vstupu jatečně upravených těl nesmí být vyšší než +16 °C a v místě výstupu jatečně upravených těl nesmí být vyšší než +4 °C;

c) postup musí být prováděn tak, aby teplota uvedená v kapitole XII byla dosažena v co nejkratším čase;

d) minimální průtok vody během celého postupu chlazení uvedeného v odstavci a) musí být:

— 2,5 litru pro jatečně upravené tělo o hmotnosti do 2,5 kilogramů,

— 4 litry pro jatečně upravené tělo o hmotnosti od 2,5 do 5 kilogramů,

— 6 litrů pro jatečně upravené tělo o hmotnosti 5 kilogramů nebo více.

V případě použití několika nádrží musí být přítok čerstvé vody a odtok použité vody v každé nádrži regulován tak, aby se ve směru pohybu jatečně upravených těl postupně snižoval a čerstvá voda se mezi nádrže rozdělovala tak, aby průtok vody poslední nádrží byl nejméně:

— 1 litr pro jatečně upravené tělo o hmotnosti do 2,5 kilogramů,

— 1,5 litru pro jatečně upravené tělo o hmotnosti od 2,5 do 5 kilogramů,

— 2 litry pro jatečně upravené tělo o hmotnosti 5 kilogramů nebo více.

Do výpočtu těchto množství nesmí být započítána voda použitá pro první naplnění nádrží;

e) jatečně upravená těla nesmějí zůstávat v první části přístroje či v první nádrži déle než půl hodiny nebo ve zbylé části přístroje či jiné nádrži (nádržích) déle, než je vyloženě nutné.

Je třeba učinit veškerá nezbytná bezpečnostní opatření, aby se v případě přerušení postupu zajistilo dodržení časového průběhu stanoveného v prvním pododstavci.

Kdykoliv se přístroj zastaví, úřední veterinární lékař se musí před jeho znovuuvedením do pohybu přesvědčit, že jatečně upravená těla nadále vyhovují požadavkům směrnice a jsou vhodná pro lidskou spotřebu, v opačném případě musí zajistit, aby byla co nejrychleji přepravena do prostor stanovených v bodě 1 písm. h) a i);

f) nejméně jednou za den a kdykoliv je to nutné na konci každé pracovní doby se musí každá část přístroje zcela vyprázdnit, vyčistit a vydezinfikovat;

g) zařízení musí být vybaveno kalibrovaným kontrolním přístrojem, který umožní odpovídající a nepřetržité sledování měření a zaznamenávání:

— spotřeby vody během omývání postřikem před ponořením,

— teploty vody v nádrži nebo nádržích v místě vstupu a výstupu jatečně upravených těl,

— spotřeby vody při ponořování,

— počtu jatečně upravených těl v každé hmotnostní kategorii uvedené v písmenu d) výše a v bodě 28a;

h) výsledky různých kontrol provedených výrobci musí být uchovávány a na požádání předloženy úřednímu veterinárnímu lékaři;

i) do přijetí mikrobiologických metod Společenství podle článku 14a se řádné fungování chladírenského skladu a jeho vliv na hygienickou úroveň vyhodnocují vědeckými mikrobiologickými metodami uznávanými členskými státy, přičemž se porovnává kontaminace jatečně upravených těl bakteriemi celkem a bakteriemi *enterobacteriacea* před a po ponoření. Toto porovnání se musí provést při prvním uvedení zařízení do chodu a dále pak pravidelně a pokaždé, kdykoliv se v zařízení provedou nějaké změny. Fungování jednotlivých částí zařízení musí být regulováno tak, aby se zajistila uspokojivá hygienická úroveň.“

Článek 4

Během doby využívání jakékoli odchylky přiznané podle čl. 16a písm. a) druhé odrážky směrnice 71/118/EHS zajistí členské státy provádění řádných kontrol prvotních zařízení a plynulý chod procesů chlazení v zařízení, na které se tato odchylka vztahuje.

Článek 5

Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 1. ledna 1978.

Článek 6

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 13. prosince 1977.

Za Radu

předseda

A. HUMBLET